

Департамент культуры Правительства  
Свердловской области

Областная межнациональная библиотека

# Финно-угры России:

## МАРИ

### (гайджест)



Екатеринбург  
1996

## Вступление

Мари, мари́й - означает "человек", "мужчина", "муж". Устаревшее русское название этого народа - черемисы. Ядром формировавшегося в первом тысячелетии нашей эры древнего мари́йского этноса в Волго-Вятском междуречье были финно-угорские племена. Финно-угорские народы Поволжья - обитатели забытого всеми края. Если мусульманские республики России постоянно попадают в сводки новостей, то находящиеся в центре европейской России Мари́й Э́л, Мордовия, Удмуртия, Чувашия даже русским известны лишь по названию, а западный читатель и названий этих не знает.

А когда-то восточные финны (мордва, мари́йцы, удмурты, коми) населяли обширную территорию, поросшую лесами, - практически всю северную часть европейской России, доходя до устья Камы. Занимались финно-угры земледелием и охотой, и поселения их были сильно разбросаны. Платили они дань хазарам (потому и первые упоминания о них в письменных документах сделаны на государственном языке Хазарского каганата. И, увы, как там принято, почти без гласных: "црмс" - черемисы, "ариза", "мкша" - эрзя и мокша), булгарам, входили в состав Казанского ханства и - в последние почти четыре сотни лет - России.

Включенные в состав России в XVI-XVII вв. они постоянно подвергались христианизации (будучи до этого языческими) и русификации. Народы Поволжья испытали короткий период национального подъема в конце XIX - начале XX века: у них появилась национальная интеллигенция и первые плоды ее художественного творчества. Сегодня, в 90-х годах, снова происходит бурное и болезненное национальное пробуждение, затрагивающее и культурные и религиозные процессы.

## Государственность древних мари

До присоединения к русскому государству у мари существовал сильно развитый племенной союз. Оценкой важности и близости сородича служило сравнительное его отстояние от общего родоначальника. Исходя из этого все родственники делились на группы, каждая из которых получала особое название, определяющее близость родства.

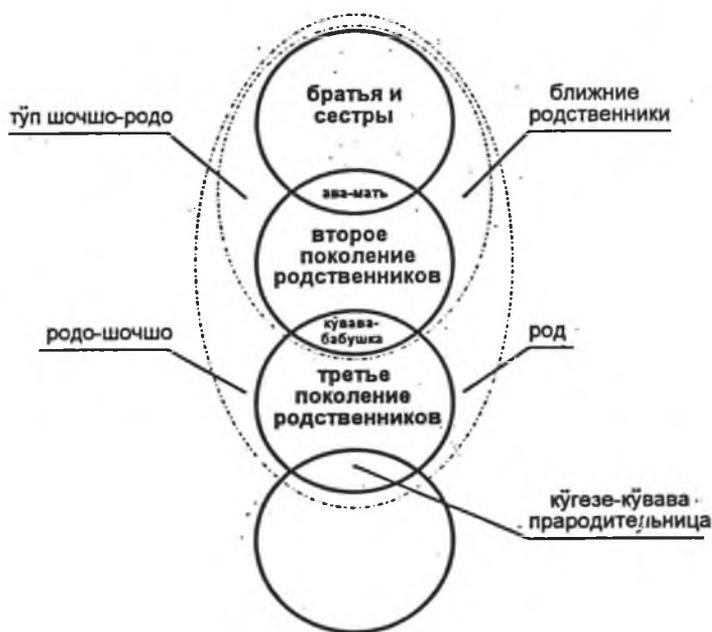


Рис. 1.



Рис.2.

Деление родственников на группы способствовало формированию материнского рода, а затем более сложных групп - фратрии и племени. Так образовался начальный этап первобытно-общинной формации - матриархат. Это более наглядно видно на рисунках 1 и 2. Родоначальником была кугезе кувава - прародительница.

С переходом к патриархату родовая организация проходит два этапа. Структура первого этапа не слишком отличалась от материнской. В состав марийской большой семьи входило три-четыре поколения близких родственников по мужской линии с женами и детьми. Эти семьи отличались своей демократичностью.

В состав семьи второго типа входили отец и его женатые сыновья. Родоначальником здесь был дед.

Род имел свои специфические права, обязанности и запреты. Он имел свое имя (от имени главы рода) и тамгу - (родовой знак). После смерти прародительницы имя “кугезе” получала одна из “кувава” (бабушка). На период военных действий собранием рода избирался вождь (он). Внутри рода ему запрещалось вступать в половые связи. Имуущество, за исключением нескольких личных вещей, принадлежало всему коллективу. Члены рода должны были оказывать друг другу помощь и защиту. Каждый род имел своего покровителя, место жертвоприношения (священную рошу) и кладбище.

Разросшийся род с появлением четвертого поколения делился на семь самостоятельных родов. Из них главным, материнским, считался тот, от которого отделялись другие шесть. Они считали друг друга дальними родственниками. Эта родственная связь объединила их и послужила основой возникновения второй общественной организации первобытной формации - фратрии, по марийски “гисте”. Фратрия не имела своего руководителя, но для решения насущных вопросов ежегодно летом в материнском роде проводилось собрание представителей родов.

Третьим, высшим звеном родо-племенной организации, явилось племя, по марийски “мер”. Между родами, входившими в разные фратрии, родственные связи прекращались, но единство происхождения сохранялось. Существовал племенной знак, который состоял из условных знаков всех объединившихся родов. На совете племени (мер погынумаш) избирался вождь. Завершением собрания было общественное жертвоприношение многочисленным богам в роше.

Постепенно племенная организация превратилась в военно-племенную. Впервые этническая консолидация древнемарийских племен началась в I тыс. н.э. и завершилась в 5-7 вв. Получил толчок процесс образования государственности древних мари - Марий ушем (Союз мари). Он проходил на правом берегу реки Волга и в Приветлужье. Основная территория Чувашии была занята до прихода тюрков древнемарийскими племенами. С приходом же тюркской народности союз распался. В конце I тыс. н.э.

произошло образование нового союза мари. Вождь имел широкий круг подчиненных лиц: писец, переводчик, телохранитель и т.д. Воином был каждый мужчина, готовый в любую минуту выступить по рпиказу “Кугурака” (вождя).

Постоянная военная угроза заставляла руководство союза совершенствовать систему управления. Появились элементы государственного управления. С образованием Казанского ханства на марийские земли постоянно совершали набеги татары. Присоединение его к Русскому государству, а в дальнейшем разделение марийского края на различные губернии, окончательно лишили мари государственности.

Революция 1917 года дала возможность марийскому народу вновь приобрести свою государственность, которую он получил 4 ноября 1920 года. Но в итоге все это првратилось в фикцию.

## Живое язычество Марий Эл

Для народов Поволжья само по себе сенсация, что среди них есть народ по преимуществу языческий - марийцы, Собственно, марийцы - это два очень близких финно-угорских народа, несколько разнящихся языком, культурой, но главное - религиозной самоидентификацией.

Малочисленные горные марийцы проживают в районе города Козьмодемьянска. Они давно и прочно приняли христианство.

Большая часть республики заселена луговыми марийцами - язычниками. Согласно последним опросам социологов в республике 5-7% “чистых” язычников, 60% “двоеверов” (это самоназвание: двоеверы ходят в церковь и в священные роши, считая, что по-разному поклоняются одному Богу) и только 30% православные. в основном, русские.

Двести тысяч марийцев живут в Башкирии, Татарии, на Урале - это потомки беженцев от христианизации.

Марийцы яростнее других народов Поволжья сопротивлялись присоединению края при Иване Грозном,

упорнее всех держались своей веры. Луговая часть марийцев под предводительством князя Болтуша воевала на стороне татар, и сопротивление продолжалось после взятия Казани еще пятьдесят лет.

Первый православный храм был заложен в 16 веке, причем, в его основании, на глазах согнанных со всех окрестных деревень марийцев-черемисов, положили связанного марийского старшину.

Прошло несколько десятков лет, вспыхнуло восстание Стеньки Разина, и опять марийцы "учинили яростный бунт". И это повторялось снова и снова. Потому-то до 1917 года марийцам было запрещено жить в городах и заниматься торговлей и ремеслами. Эту правду следует знать, чтобы понять почему в наш век марийцы вошли почти поголовно неграмотным деревенским народом. И почему даже в крещеных деревнях оберегали священные языческие рощи, и почему часть народа ушла на восток, в Башкирию.

Марийский жрец называется карту, эти жрецы есть почти в каждой деревне и сегодня.

До 1887 года проводились всенародные моления, собиравшие всех картов и десятки тысяч паломников. Они проходили на могиле легендарного князя Чимбулата, почитаемого героя, защитника народа. В 1830 году могила был взорвана, но мировые моления продолжались еще некоторое время.

Вот основные положения марийского верования: Верховный бог-творец Ош Кугу Юмо (Большой Белый Бог) имеет образ человека и является царем богов. Кроме него и независимо от него существуют десятки богов: Младе Аво - Земля Мать; Мер Юмо - Бог всего живого; Кечо Ава Юмо - Мать солнца; Курык Кугыза - Бог святой горы и др. Существуют природные боги-духи, населяющие священные рощи. Кроме того, развито поклонение духам предков и народным героям.

В 1991 году, когда были возобновлены общественные ежегодные моления встал вопрос об обрядовой стороне культа. Большинство картов (жрецов) стремятся восстановить чистый древний обряд, включая

жертвоприношения животных. Но подобный ритуал сегодня весьма разорителен для крестьян и неэстетичен в восприятии городских жителей. Поэтому либерально настроенные карты предлагают заменить традиционную кровавую жертву на хлеб, мед и масло. Сегодня основные носители языческой веры делятся на чистых (чимари) и двоеверов. Двоеверы, по сути, те же язычники. Их отличие от чистых заключается в том, что они считают “соседнего” бога русского народа тем же Юмо, но названы по-иному.

Двоеверы, как правило, крестят детей, но никогда не исповедуются и не причащаются. В деревнях по сей день в храм приносят жертвенных птиц, кладут перед иконой Георгия Победоносца (“сильного бога с ружьем”) и убегают, понимая, что это не одобряется православием. Они читают языческие молитвы перед иконами и Пасху отмечают в Страстную Пятницу, очевидно потому, что их сознание органично воспринимает славную смерть-гибель Бога-героя, но не вмещает понятий искупления и Воскресения. Так что назвать двоеверов христианами невозможно. Надо сказать, что несмотря на финно-угорское происхождение маряцы испытывают сильное тяготение к татарам. Влияние ислама чрезвычайно сильно как среди чимари (чистых марийцев), так и среди двоеверов.

Само слово “карт” - тюркского происхождения. А чистые марийцы Башкирии своих жрецов и вовсе называют муллами. Из ислама заимствованы понятия “ада” и “рая” (“тамак” и “узьмак”), которых раннее марийское язычество вообще не знало.

Сегодня языческих молений в республике не только не запрещают, но даже отвели для них в столице рощу. Какова судьба этого небольшого, но упрямого и стойкого народа покажет время. Но главное то, что события последних лет подтверждают - народ **мари** не исчезнет, так как живы его язык, история и вера.

#### **Литература:**

1) Минц Л. Священные рощи Мари // Вокруг света. - 1996. - №1. - С.32-42.

2)Филатов С., Щипков А. Язычество. Рождение или возрождение. //Лик Чувашии.-1996.-№1-2.-С.219-223.

## Древние обычаи мари

Гостеприимство - один из древних обычаев мари. Предки мари ездили к своим друзьям (тос), к родственникам (вырлык, йых) и знакомым не с пустыми руками, они брали с собой бочонок пива (сыра), полштоф вина и стряпню (кыравец, кагыль). Обычно в гости ездили всей семьей.

Увидев подъезжающих гостей, хозяин выходил на крыльцо навстречу. В одной руке он держал кружку пива, в другой - чарку вина. Приехавший должен был все выпить, после этого открывались ворота. Все вместе заходили в дом, хозяева накрывали на стол: пиво, вино, специальные блюда для дорогих гостей. Для самых почетных гостей на лавке стелили войлок.

Хозяин начинал угощение с себя, сначала выпивал сам, далее поочередно подавал гостям по солнцу. Если застолье не было связано с каким-нибудь обрядом, то подавались любые блюда, а для дорогих гостей обязательно кыравец.

Угостившись, гость выходил из-за стола, на его место садился сам хозяин, а около него - его семейство. Начиналось угощение хозяев дома гостинцами. Марийцы были пристрастны к вину, но никогда не напивались: выпив немного, мирно беседовали между собой. По окончании застолья иногда начиналось и веселье, пели гостевые и застольные песни.

Древние традиции гостеприимства наиболее полно сохранились в проведении свадебного обряда.

У древних мари при общинном строе существовала коллективная неоплачиваемая помощь, называемая "вима". Вима устраивалась в повседневной жизни часто, а для выполнения иных работ приходилось нанимать толковых специалистов: плотников, кузнецов и др.

По мере необходимости и женщины между собой устраивали вима: сажали картофель, мяти коноплю, били

колотушками холст, молотили или веяли зерно. Эти работы трудно выполнить в одиночку, не обойтись без посторонней помощи, поэтому она не оплачивалась и была взаимной. Трудно сыграть свадьбу без помощи родственников и соседей. Необходимо испечь нужное количество хлеба, пирогов, блинов, устроить “шилък” для угощения гостей, для этого придется взять “напрокат” у соседей столы, чайники, стаканы, ложки. И все это тлько за “спасибо”.

При возведении дома также устраивали вима. Мужчины один за другим подносили пронумерованные бревна, между ними подкладывали мох и паклю. Женщины и дети лопатками и деревянными молотками подбивали мох между бревнами.

Характерной чертой общинного строя было коллективное обустройство селения: изгороди вокруг полей, дороги после весенней распутицы, уход за колодцем. По окончании строительства проводилось моление: варились пушты, люди просили бога воды Выд Кыва не дать зачахнуть источнику. И сами сельчане соблюдали порядок: не ходили за водой с нечистыми ведрами, очищали колодец от тины и ила, а в воду бросали серебряные монеты.

С понятием вима тесно связан и другой обычай - олма - коллективная помощь вещами или деньгами в том случае, если в семье случилась беда, при пожаре сгорело все хозяйство и имущество. В таком случае этой семье помогала вся сельская община или даже несколько общин вместе.

Некоторые элементы вима сохранились и поныне.

Было бы прекрасно, если бы удалось сохранить все то ценное, что накоплено годами, что объединяло, воодушевляло и было источником жизни предков, отцов и матерей народа мари.

## Фольклор

Самым распространенным жанром марийского устно-поэтического творчества является сказка. Для ее обозначения у марийцев бытуют следующие термины: йомак, ямак, шоя, шая, нуж.

Начало эффективному собиранию фольклора было положено в 19 веке Русским географическим обществом. Отдельные сказки в пересказе на русский язык стали публиковаться в этнографических статьях в различных изданиях того времени.

В 1931 году в Хельсинки член финно-угорского общества Ю.Вихман издал книгу “Народное творчество и обычаи черемис”, куда вошли 8 сказок о животных и другие фольклорные произведения.

Сказки о животных - один из древних жанров эпического творчества. В происхождении марийских сказок о животных значительную роль сыграли охотничьи представления, которые являют свод знаний о взаимоотношениях между человеком и животным. В большинстве марийских сказок о животных образы представителей животного и растительного мира воспринимаются как аллегорическое изображение людей.

Фольклор, в том числе и сказки, явился одним из источников зарождения марийской художественной литературы. Сказки же стали жить новой жизнью в песнях, постановках Марийского кукольного театра, современном декоративно-прикладном искусстве.



## РЫВЫЖ ДЕН УР

Марий кайыквусо кучаш олыкеш вынемым кўнча да йырже тўрлен шында. Тудо вынемыш ур олык гоч кудалшыжла пурен кая. Тудым почешыже рывыж поктен, тудат вынемыш пурен кая. Ур вынем йыр пеш кудалыштеш да ойла:

— Мыйын шўдō шонымаш,— манеш.

— Мыйын ик шонымаш гына,— ойла рывыжше.

Тыге нуно эр марте илат. Эрдене марий толеш. Рывыж, марий толмым шижын, колышо гай лийын возеш. А ур эре йыр кудалыштеш.

Марий вынемым почын ончалеш.

— Эх, могай пиал! Коктын улыт,— манеш.— Но рывыжше чытен кертын огыл, ужат, коленат колтен.

Марий, вынемыш пурен, рывыжшым, налын, кўш шуа. А ур марийлан шкенжым ынеж кучыкто, эре вынем йыр кудалыштеш. Марий тудым куча да пуштеш. Рывыж тыгутлаште кудал колта. Марий лектын онча — рывыж уке. Марий ик ур дене мўнгышкыжō кая.

## ЛИСА И БЕЛКА

Мариец для ловли птиц выкопал яму на поляне и ее замаскировал. Бежала белка через поляну и угодила в яму. За белкой гналась лиса, она тоже в яму попала. Белка все бегала по яме.

— У меня,— говорит белка,— сто идей.

— А у меня всего одна,— говорит лиса.

Так они в яме пробыли до утра. Утром пришел мариец. Учувяв его, лиса улеглась, словно мертвая. А белка все бегала по яме.

— Эх, какое счастье! Даже сразу двое попали,— говорит мариец.— А лиса все же не выдержала, сдохла.

Спустился мариец в яму, взял лису и выбросил наверх. А белка тем временем, чтобы не попасть марийцу в руки, продолжала бегать. Мариец поймал ее и убил. В это время лиса встала и убежала. Вышел мариец из ямы, смотрит — а лисы и в помине нет, удрала.

# СКАЗОЧНАЯ МАРИЙСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

МЕРАН, МЕРАН, КУШ КАЕТИ  
ЗАЙЧИК, ЗАЙЧИК, КУДА ИДЕШЬ

$\text{♩} = 132$



— Ме-хан, ме-хан, куш ко-ет? — Шоп-ке куш-дам ка-ет — Ча-



пат ку-шак лал-тыр-ен? — Уй-дуй ба-дан лал-тыр-ен, То-



пат ку-шак ку-чи-ке-мен? — О-зан пил-же кул-мен кол-мен. Тим-



шат кушак ме-ле-мен? — Тун-дө меле-мен ме-ле-мен.

- Меран, меран, куш кает?
- Шопке кулаш каем.
- Чанат кушан лаптырген?
- Ий умбалам лаптырген.
- Почет кушак кучыкмын?
- Осан пийже пурлын налын.
- Пыльгшет кушак шемемын?
- Пунчө пикшеш шемемын.

Кандаш каштан тарандасыже  
Лаке деч лакыш торштылеш.  
Ола вулыш чомаже  
Чонга деч чонташ торшталта.  
Шара шинчан ош моторжо  
Мотор деч моторым ончалеш.  
Ончалеш гык, ончалеш,  
Адакат мейнан деч савыргыя.

- Зайчик, зайчик, куда идешь?
- Иду осинки поглотать.
- Где ты лапку придавил?
- На льду лапку прищемил.
- Где же ты хвост своей укоротил?
- Собачка мне откусила.
- А уши где прочервели?
- Почервели от дыма.

О восьми дорогах тарантас  
Из ямки в ямку прыгает.  
Жеребенок пегой матки  
С буторка на бутор скачет.  
Карие глазки красавицы  
На красавцев глазелют.  
Глазелют — так пусть глазелют,  
Опять к нам же вернутся.

Российские историки 18-19 веков, а позднее и часть марийских исследователей бесосновательно считали марийский народ племенем, не обремененным памятью своего прошлого. Причинами такого рода выводов, помимо прочих, явились незнание исследователями марийского языка, отсутствие письменных литературных памятников на этом языке. Во второй половине прошлого века в марийской среде появились группы талантливых, просвещенных патриотично настроенных людей: И.Маляров, Т.Ефремов, С.Нурминский, В.Якманов и другие. Они уверенно заявили о богатстве духовного мира, величии исторического прошлого своего народа, начали записывать исторические предания и легенды мари и готовить их к публикации. К концу 19 века немногочисленной плеяде марийской интеллигенции стал известен исторический эпос родственных народов - карелов и финнов - "Калевала", его история создания и содержание.

Героические события в сказочной стране Калева, образы волшебных обитателей - мудрого Вяйнямейнена, "вековечного кователя" Илмаринена, удалого Лелеминкяйна - вдохновили творческую интеллигенцию финно-угорских народов на создание своих эпосов. Г.Яковлев, а позже С.Чавайн задумали записать "Марийскую Калевалу". К сожалению, не сохранились марийские тексты первых частей эпического повествования: "Песня о Чоткаре", "Завещание Эшполдо", "Тихое озеро", "Дочь богов". Сохранились, правда, их русские варианты в переводе поэтессы-этнографа А.Риттер. Но еще тогда, в тридцатые годы, марийская общественность критически отнеслась к этому литературному труду: поэтический язык легенд был довольно примитивен. А.Риттер справедливо упрекали в незнании обычаев, этнического характера марийцев, истории народа. После войны литературоведение и история в республике действовали согласно незыблемого постулата: "Эпос может обобщить лишь предания, связанные с советской жизнью мари, ибо прежняя марийская история не содержит ничего примечательного".

Но настоящие герои из прошлого все же жили в памяти народа. Повести об их благородных делах и судьбах,

переложенные марийскими картами (жрецами) в своеобразные обрядовые молитвы, переходили из поколения в поколение. Старые карты в белой одежде, вышитой своеобразным традиционным узором, сидя под онапу (священным деревом) пели длинные сказания-молитвы про Мамич Бердея, Болдуша, Токтауша, Адая, Шойна, Инди и других героях. Их протяжное пение сопровождалось однообразной мелодией кусле.

В 1946 году марийский актер, литератор, живший в деревне Аксаматово, Иван Михайлович Смирнов, ночами, в бане, начал обработку народного повествования, записанного им от деда - карта и названного "Сасканай". На обложке тетради он написал: "Старинная марийская поэма - сказка, исполняемая под гусли (эпос)". Это был грандиозный труд. Автор работал над ним 34 года, вплоть до своей кончины 1981 году. В "Сасканае" семь песенных глав, главным героем эпоса является народ. Уже в первых строфах обозначаются былинные герои - онары. Главные действующие лица - благородный патыр Меме, его светловолосая жена Ошалче, их дочь и ее гордый и смелый возлюбленный Сасканай, один из предводителей народного движения. На страницах эпоса есть и исторические отступления, комментарии: о захвате пришельцами древних марийских земель, о неукротенном духе народа, о коварстве врагов и т.д. И.М.Смирнов не успел завершить свой труд. В начале 1992 года эпос "Сасканай" стал публиковаться в "Марий коммуна". Обработку текста вела дочь поэта, сумевшая сохранить архив отца.

Огонь, который несет в себе марийский эпос не жжет, а согревает. Пусть хватит у него тепла согреть наше трудное и беспокойное время.

#### **Литература:**

Яналов В. "Сасканай - марийский эпос" //Путешествие по родному краю: Методические материалы.- Йошкар-Ола: Нац. библ. им.С.Г.Чавайна, 1992.-С.11-17.

## В И К Т О Р И Н А

1. Устаревшее русское название марийцев

ответ: Черемисы

2. Что представляет собой "марла вера" - религия некоторой части марийцев?

ответ: Сочетание христианства с традиционными верованиями

3. Основа марийской письменности

ответ: Русский алфавит

4. Когда марийцы были впервые упомянуты как народ?

ответ: В 10 веке, в хазарском документе - "ц-р-мис" (черемис)

5. С каким народом у марийцев самые тесные этнокультурные связи?

ответ: С чувашами

6. Какое с/х орудие марийцы называют "шогавуй"?

ответ: Соху

7. Что представляет собой традиционная одежда - "тувыр"?

ответ: Свободная рубаша туникообразного покроя

8. Каков традиционный цвет ткани мужского кафтана?

ответ: Черный и зеленый

9. Назовите основную традиционную пищу

ответ: Суп с клецками, вареники с мясом или творогом, слоеные блины, вареная колбаса из крови и крупы (сокта)

10. У марийцев существует культ предков и богов. Так, при погребении с покойным захоронялись некоторые предметы, в том числе, кусок холста. Для чего?

ответ: По нему, как по мосту душа через пропасть попадала в загробный мир

11. Знаете ли вы традиционные марийские национальные инструменты?

ответ: Волынка (шювыр), барабан (тюмогр), гусли (карш, кюсле) и др.

12. Когда вышло первое периодическое издание на марийском языке?

ответ: В 1907 году - марийский календарь

# Приложение 1

АПРЕЛЬ  
26

МАРИЙ ТАЛЕШКЕ КЕЧЕ  
ДЕНЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ГЕРОЯ

В истории марийского народа крупные и переломные моменты случались не раз. В памяти поколений сохранились многотрудные переходы в поисках новых, спокойных мест поселений, жестокие войны за свою землю, рассказы о смелых и мудрых предводителях.

Первые упоминания о марийских племенах относятся к далеким временам, когда наши предки вместо денег пользовались беличьими шкурками. Жили они тогда на обширных лесных просторах Восточно-Европейской равнины, имели укрепленные крепости-илемы (городища), марийские торговые люди вывозили обозы с пушнинной, медом, рыбой в оживленные центры на Западе и Востоке.

К концу первого тысячелетия образовались первые марийские военно-религиозные союзы во главе с языческими картами-жрецами. Крупное марийское объединение, возникшее вокруг города Кокшар (на месте теперешнего города Котельнич), включало одиннадцать княжеств. Легенды рассказывают о Верховном князе-жреце Курьх Кугу ен (Горный владыка), историки нашли место его захоронения.

Марийские илемы вместе с соседними финно-угорскими народами первыми приняли на себя мощный натиск монголо-татарских племен. Вольнолюбивые наши предки не смирились с деспотичными порядками, навязанными азиатскими завоевателями. Бунты вспыхивали то тут, то там. С.Г.Чавайн в исторической повести "Ийланда" ярко описал противоборство племен Онара с монголо-татарами.

Понстине трагически для судьбы нашего народа стал XVI век, все столетие на территории нашего края шла война. К середине пятнадцатого столетия возникли зачатки государственности мари, стало налицо централизованное военно-религиозное руководство. По приказу верховных князей-картов для защиты своих земель собирались одновременно 30-40 тысяч ратников. Действия марийских отрядов были успешными, их подвиги остались в памяти народа.

После распада и крушения Казанского ханства в XVI веке русское государство активизировало колониальную на востоке. Присоединение новых земель сопровождалось кровавыми походами. Это стало причиной бунтов. Марийские князья Мамич Бердей, Болтуш, Зейзет, Сарай, Ахмет, Токтауш, Ику возглавили национальное движение. Языческие предводители мучительно искали выход в трудной ситуации-как сохранить свой союз, веру, землю.

Не полудикое племя противостояло на востоке царским дружинам-марийское войско было хорошо организовано, обучено. В неравных боях погибли почти все князья-карты, с неслыханной жестокостью были уничтожены тысячи и тысячи воинов, женщины, стариков, детей.

Повстанческие отряды мари зачастую действовали в отдаленных условиях. История князя Болтуша тому подтверждение. Его войско попало в окружение во время общемарийского моления, по обычаям чимари, в день жертвоприношения молящимся нельзя было появляться на поле брани. Так воины Болтуша практически без сопротивления бежали с мольбища, сам Князь был схвачен. Под пытками заставили налетчика гордого и мужественного марийского предводителя дать заверение о лояльности Москве. Вырвавшись из плена, Болтуш вновь собрал под свои знамена тысячи ратников, построив подземную крепость и отступая совершал смелые походы.

Замечательный марийский князь погиб 26 апреля 1556 года, защищая свою крепость Малмыж. Его воины похоронили своего предводителя на высокой горе. Это место стало священным для мари, его долгие годы обходили новые насельники.

Потомки князя живы до сих пор, знают о своем происхождении и носят фамилию Болдушины.

Легенду о героической борьбе Болтуша за свою землю и его смерти сохранили для потомков языческие жрецы-карты. Правду о нем рассказали народу первые марийские просветители.

Выдающийся марийский деятель Павел Петрович Гледенев еще в начале текущего века призвал свой народ ежегодно 26 апреля отмечать праздник-День национального героя.

В годы сталинской диктатуры и вплоть до недавнего времени имена марийских князей-предводителей национального движения нельзя было даже упоминать. История марийского движения была вычеркнута из сознания народа. Лишь сейчас мы можем, не таясь, склонить головы перед памятью выдающихся наших предков.

Первый раз марийская общественность отпраздновала День национального героя в 1990 году, в апреле 1994 года на 3-ем съезде всемарийского демократического движения "Марий ушем" было принято решение о возведении памятника марийскому национальному герою в Йошкар-Оле.

В.Г.Яналов

#### ЛИТЕРАТУРА

Марий Эл: время, события, люди.1992 //Нац.б-ка им.С.Г.Чавайна.- Йошкар-Ола, 1991.-С.16-17.

## Приложение 2

### 220 ЛЕТ ПЕРВОЙ МАРИЙСКОЙ ГРАММАТИКЕ

В развитии марийской письменной культуры занимает особое место XVIII век. Он явился временем появления первых книг о марийцах, их обычаях, традициях, культуре, первых образцов стихотворных текстов, рукописных словарей, различных опубликованных текстов и словарей.

В это же время увидела свет и первая марийская грамматика. Она имела несколько необычное название - "Сочинения, принадлежащие к грамматике черемисского языка" и была издана в 1775 году в С.-Петербурге тиражом в 300 экземпляров. Автор в книге не указан. Считалось, что ее написал казанский архиепископ В.Пуцек-Григорович /1706-1782/, образованный для своего времени человек, знаток многих языков, в т.ч. марийского. Но это не совсем соответствует действительности. Книга, по всей вероятности, написана коллективными усилиями учащихя Казанской духовной семинарии. Об этом свидетельствует хотя бы факт использования в ней данных многих диалектов, чего, безусловно, не мог сделать В.Пуцек-Григорович. Но без помощи этого знатока языков книга не была бы написана. Как образованный человек, осуществляя, надо полагать, общее научное руководство, редактировал ее и подготовил для издания.

Грамматика сыграла выдающуюся роль в становлении марийской письменности и литературного языка. С нее начинается развитие современной письменности, с нее начинается отсчет своего времени марийский литературный язык. В течение целого века она служила учебным пособием для изучающих марийский язык. По нему учили марийский язык русские миссионеры, по нему овладевали премудростями родного языка и марийские дети, готовящиеся стать миссионерами. Ее алфавитом и орфографией марийская письменность пользовалась в течение всего своего т.н. первого этапа развития, до 70-х годов XIX века, периода возникновения современного литературного языка.

В грамматике 1775 года еще не было алфавита, но по ее иллюстративным языковым материалам можно судить, каким образом приспособлялся русский алфавит для марийского языка. Русский алфавит был перенесен в него полностью со всеми его нужными и ненужными буквами. Однако была сделана в ней и попытка некоторого приспособления его к звуковым особенностям марийского языка. В частности, там имеются особые знаки для специфических звуков марийского языка. Например, лигатура *i*° использовалась для обозначения звука "о", сочетание *ng*-для звука *ŋ*. Написание многих слов довольно точно отражает фонетические особенности марийского языка и полностью соответствует современной орфографии. Это, в частности, наблюдается в отражении действия лабиальной гармонии /сото "свет", муно "яйцо", тылзе "луна", пнсе "быстрый"/, в обозначении в конце слов звонких Ж и З /мардеж "ветер", вицкыж "тонкий", эрдеж "бок"/ и т.д. Графическая передача марийских слов свидетельствует о том, что авторы ее прекрасно знали марийский язык и его фонетические особенности. Ими могли быть только сами носители языка.

Особенность грамматики - использование в ней данных не одного, как тогда практиковалось, диалекта, в нее включены материалы почти всех марийских диалектов, в т.ч. и горного, больше отличающегося от других. Грамматика не делит марийский язык на диалекты, а дает его как единое целое, общее средство общения одного народа. В ней отчетливо заметна попытка сознательного регулирования словообразовательных процессов /юртневургем "латы", юкташ "читать", кумдалык "широта" и т.д./ Чувствуется в книге некая нормализация языка. Поэтому ее следует рассматривать как памятник литературного языка.

В грамматике в качестве иллюстрации использовано более тысячи слов. По ним мы можем в какой-то степени судить о состоянии лексики марийского языка двухсотлетней давности. Среди них сейчас уже не употребляющиеся /лепигь "колыбель", тагдуш "приятель", сукь "порука", цапкынь "почтарь", цатырыкь "занавес"/, слова, изменившие ныне свои значения /яклака "молодец", ньогарь "слуга"/. В лексике "Марийской грамматики" очень мало русских заимствований, всего около одного процента /жара "зря", пичал "пищаль", мнука "внук", укра "охра", перня "бревно", ужаба "жаба", окна "окно", вочко "бочка", кнйага "книга"/. Т.о. грамматика сохранила для нас немало интересных лексических особенностей марийского языка того периода.

В формировании литературного языка грамматика выбрала верное направление. Это произошло, должно быть, случайно, но оно было весьма удачным. Ее диалектную основу составляло луговое наречие, точнее его т.н. центральный /йошкар-олинский?/ говор. Широко привлекались также данные других диалектов, чувствуется явная тенденция к использованию лексического богатства всего марийского языка. Если бы развитие марийского литературного языка и в дальнейшем пошло в этом направлении, судьба его сложилась бы несколько иначе, и это значительно облегчило бы процесс создания единого общенационального литературного языка.

Некоторый отбор языкового материала, его элементарная обработка проводилась в грамматике, по всей вероятности, с целью сделать доступным ее для представителей разных диалектов. Она была рассчитана как пособие не только для изучающих марийский язык в миссионерских школах, но и как учебник родного языка для детей марийцев в миссионерских школах. По ней учились многие поколения марийских детей, приобщались к своему родному языку на новом, более высоком уровне. Она широко использовалась первыми просветителями в дальнейшем совершенствовании марийского письма и книгоиздательского дела.

И.Г.Иванов.

## ЛИТЕРАТУРА

Иванов И.Г. История марийского литературного языка.- Йошкар-Ола, 1975.-С.13-17.

Иванов И.Г. К 200-летию выхода в свет первой марийской грамматики //Советское финно-угроведение.- 1975.- №4.-С.287-289.

Иванов И.Г. От первой грамматики к литературному языку //200 лет марийской письменности.- Йошкар-Ола, 1977.- С.32-42.

Иванов И.Г. Марла кнйага туналтышыжге //Ончыко.- 1975.- №2.-С.100-101.

200 лет марийской письменности.- Йошкар-Ола, 1977.

Пенгитов Н.Т. Первый марий грамматика //Ончыко.- 1955.- №6.-С.93-94.

## Приложение 3

КАЛЕНДАРНЫЙ МУРО-ВЛАК  
ШОШО АГА МУРО

КАЛЕНДАРНЫЕ ПЕСНИ  
ПЕСНИ ПРАЗДНИКА СОХИ

Тачат гына мыланна Ага-пайрам 17. Сегодня у нас праздник Сохи

$\text{♩} = 50$

1. Та - чат гы - на мы - лан - на А - га - пай - рам,  
Эр - лат гы - на мы - лан - на А - га - пай - рам, А - га - пай - рам.

2. Вес ты - га - не А - га - пай - рам шу - меш - кы - же  
Мем - нан гы - на вуй - на ю - мо деч, ю - мо деч.

1. Тачат гына мыланна Ага-пайрам,  
Эрлат гына мыланна Ага-пайрам, Ага-пайрам.
2. Вес тыгане Ага-пайрам шумешкыже  
Мемнан гына вуйна юмо деч, юмо деч. \*
3. Анана ден агана йгыре лнеш гын,  
Она шиж иле аган пытым, пытымжым.
4. Илалалме илышна пырля лнеш гын,  
Она шиж иле умыр эртым, эртымжым.

1. Как сегодня у нас праздник Сохи,  
А и завтра у нас праздник Сохи, праздник Сохи.
2. А от праздника до праздника Сохи  
Проживем ли мы, бог весть, целый год, целый год.
3. Кабы полюшко косили вместе мы,  
Всё скосили бы, скосили — не заметили, не заметили.
4. Кабы жизни да прожили вместе мы,  
Век прожили бы, прожили — не заметили, не заметили.

## Приложение 4

### Марийский народный костюм



Тачат гына мыланнаже Ага-пайрам 18. Сегодня у нас праздник Сохи

$\text{♩} = 144$

1. Та - чат гы - на мы - лан - на - же А - га - пай - рам,  
 Эр - лат гы - на мы - лан - на - же А - га - пай - рам.

2. Вес ты - га - не А - га - пай - рам шу - меш - кы - же  
 Мем - нан гы - на вуй - на - же лай ю - мо - деч.

1. Тачат гына мыланнаже Ага-пайрам,  
 Эрлат гына мыланнаже Ага-пайрам. (2)
2. Вес тыгане Ага-пайрам шумешкыже  
 Мемнан гына вуйнаже(лай) юмо деч. \* (2)
3. Айтса гына, удыр-влак, муралтена,  
 Умыр кастен мундыркырак йонжалтше. (2)
4. Йонжалтеш гынат, йонжалт кодшо  
 Шук(о) ийланат огыл, тенийлан. (2)
5. Тений(е)-лай толшо чувар куко  
 Элнет воктен шинчылденат муралеш. (2)
6. Муремымат тунемза-лай, семе(е)м тунемза, —  
 Ушанмыда годым-але мурыза. (2)

1. Как сегодня у нас праздник Сохи,  
 А и завтра у нас праздник Сохи. (2)
2. А от праздника до праздника Сохи  
 Проживем ли мы, бог весть, целый год. (2)
3. Запоемте-ка, подружки, веселей,  
 Далеко раздастся песня вечером. (2)
4. Вечерком сегодня песню запоем,  
 А не знаем — запоем ли через год. (2)
5. Над Ильнеть-рекой кукушечка сидит,  
 Вот сидит она, кукует над рекой. (2)
6. Песню вспомните, коль помните слова,  
 Спойте песню, коли вспомните меня. (2)

## Литература

- 1.Макаров Г. Жертвоприношение: В Марий Эл пролилась кровь священных водоплавающих //Огонек.-1995.-№47.-С.6-7.
- 2.Марийские праздники.-Йошкар-Ола: Респ. метод. центр нар. творчества культ.-просвет. работы, 1992.-62с.
- 3.Марий Эл: время, события, люди. Календарь знаменательных и памятных дат на 1995 год.- Йошкар-Ола: Указ. библиотеки им.Чавайна, 1994.-67с.
- 4.Маркелов М. Вышивание у марийцев //Этнограф. обзор.-1996.-№6.-С.138-143.
- 5.Минц Л. Священные рощи мари //Вокруг света.-1996.-№1.-С.32-42.
- 6.Молотова Т.Л. Марийский народный костюм.-Йошкар-Ола: Марийское кн. изд., 1992.-112с., илл.
- 7.Народы России: Энциклопедия /Гл.ред. В.А.Тишков.-М.: Большая Росс. энциклопедия, 1994.-479с., илл.
- 8.Патрушев В. Финно-угры России.-Йошкар-Ола: Марийское кн. изд., 1990.-212с.
- 9.Попов Н.С. Характерные черты духовной культуры крестьян Марийского края во второй половине 19 - начале 20 века... //Марийский археографический вестник.-1995.-№5.-С.4-19.
- 10.Степанов А. Государственность древних мари //Марий Эл.-1995.-№1.-С.67-73.
- 11.Филатов С., Щипков А. Язычество. Рождение или возрождение //Лик Чувашии.-1996.-№1-2.-С.219-223.
- 12.Юадаров К. Обычаи предков //Марий Эл.-1995.-№2.-С.69-72.

## Содержание

Вступление	2
Государственность древних мари	3
Живое язычество Марий Эл	6
Древние обычаи мари	9
Фольклор	10
Викторина	16
Приложения	17
Литература	24

Финно-угры России: мари. Дайджест /СОММБ; Сост.  
Кочнева О.Ю., Семенова М.В.- Екатеринбург, 1996.-26с.

Составители: Кочнева О.Ю., Семенова М.В.  
Ответственный за выпуск: директор СОММБ  
Новопашина Т.Х.  
Компьютерная верстка: Игнатеня И.В.

Наш адрес:

620146, г.Екатеринбург, ул.Бардина, 28

Областная Межнациональная библиотека

Телефоны: 28-44-55, 43-17-05.

